



LES JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

17 & 18 SEPT. 2011 À METZ

“LE VOYAGE DU PATRIMOINE”

M
metz

SOMMAIRE

- 4 - 5 AUTOUR DE LA PLACE D'ARMES
 - 6 - 7 CONFÉRENCES & ATELIERS
 - 7 - 9 PARTEZ À LA DÉCOUVERTE
 - 10 - 11 PLACE DES SAVOIR-FAIRE
 - 12 - 14 HISTOIRES DE VITRAUX
 - 15 METZ VUE PAR...
 - 16 - 17 EXPOSITIONS
 - 18 LA STATUAIRE MESSINE
 - 19 METZ, VILLE D'ART & D'HISTOIRE
- ✂ PROGRAMME & PLAN DÉTACHABLE EN PAGES CENTRALES



Hors-série du Metz Magazine

Directeur de la Publication Dominique Gros

Directeur de la Communication Fabio Purino

Rédacteur en chef Christian Legay

Photos Marc Royer, Christian Legay, Dorothée Rachula, Archives municipales, Elias Harrus - Musée d'art et d'histoire du judaïsme, Caroline Oppus, Atelier Parot, Sébastien Grisey, Cité internationale de la dentelle et de la mode de Calais, Œuvre de la cathédrale, Thomas le Saint Quinio - Inrap

Création maquette Baptiste Cossu

Mise en page Baptiste Cossu

Tirage 71 000 exemplaires / **Dépôt légal** à parution

Contact patrimoineculturel@mairie-metz.fr

Ont participé à l'écriture de ce Magazine

Estelle Bénistant, Latifa Bermès, Cédric Boulet, Sandrine Cocca, Alexandra Corsaint, Thierry Deprez, Mathilde Jannot, Daniel Jundt, Patricia Gérardin, Roland Huesca, Jean-Marie Lyon, Raphaël Mariani, Désirée Mayer, Caroline Oppus, Dorothée Rachula, Guy Remmy, Hélène Roux, Patricia Ruelle, Flavie Serrière Vincent-Petit, Léo Souillés, Claude Spitznagel, Lydie Tremblet

Service patrimoine culturel

Brigitte Brandel, Agnès Château, Sylvie Kirch, Caroline Oppus, Dorothée Rachula, Patricia Ruelle, Barbara Schneider

ÉDITO

La ville de Metz, fière de ses héritages, participe pleinement à la 28^e édition des Journées Européennes du Patrimoine. La thématique se renouvelle à juste titre, tant sont nombreuses les approches du patrimoine. Elles sont autant de récits qui témoignent d'où nous venons et où nous retournons.

« Le voyage du patrimoine » invite à un parcours imaginaire dans le temps et dans l'espace. Ainsi Metz s'élève du temps présent pour s'inscrire dans le flot des courants architecturaux et des vagues européennes des modes, des pratiques et des techniques. Dans cette optique, Metz tient sa place de carrefour lorsqu'on prend conscience de la richesse de son bâti, une richesse dans la diversité.

Aujourd'hui encore, l'édification de la cité, sa reconstruction sur elle-même, se poursuit par le recours aux architectes et urbanistes de tout horizon. Il s'agit du Centre Pompidou-Metz, du quartier de l'Amphithéâtre qui sort de terre ou de la future salle de musiques actuelles en état de projet avancé. La constitution du patrimoine futur s'élabore patiemment, dans un respect aigu du patrimoine passé.

Ce respect s'entretient par la connaissance et la curiosité dont sont l'objet les lieux qui ouvrent leurs portes à cette occasion. Ainsi, de nombreux édifices aux affectations religieuses, militaires, administratives, commerciales ou sociales, de gestion publique ou privée vous sont donnés à voir.

Le patrimoine appartient à tous. Soyons nombreux, cette année encore, à redécouvrir notre ville.



Dominique Gros
Maire de Metz
Conseiller général de la Moselle

LE CENTRE DE RESSOURCES

UN POINT D'ARRIVÉE OU DE DÉPART

Cette année, le thème des Journées Européennes du Patrimoine est «le voyage du patrimoine». Mais à quoi nous invite ce voyage du patrimoine? Pas besoin de valise ou de passeport, c'est une expédition dans le temps, un saut dans l'espace, une promenade à travers les différents arts, un passage des uns aux autres selon vos envies et au gré de vos humeurs...

Et comme pour tout voyage, une halte est parfois nécessaire. Pour cela, le centre de ressources des Journées Européennes du Patrimoine, situé place d'Armes, vous accueillera. Une équipe s'y tiendra à votre disposition pour répondre à vos questions, vous guider et vous donner des conseils de visites.

Comme l'an passé, des conférences et des ateliers y seront organisés. Pour cette édition, les conférences vous feront voyager dans le patrimoine et dans l'histoire de Metz et de la région tout en s'autorisant un détour par le cinéma et quelques pas de danse! Les enfants partiront à la découverte du portail de la Vierge de la cathédrale et des jeux du Moyen Âge!

Vous avez le mal des transports? Le mal de mer? Faites le voyage du patrimoine!

Renseignements
03 87 55 51 89

Du vendredi 16 au dimanche 18 septembre merci de nous contacter au 03 87 55 59 48 (En raison de la fréquentation importante, nous risquons d'être difficilement joignables, n'hésitez pas à réitérer votre appel) Retrouvez l'intégralité du programme des Journées Européennes du Patrimoine dans le fascicule détachable en pages centrales du magazine.

LES
ST
R
E
D
X
E
R

D'OUTRE-SEILLE À LA GARE!

Lors des Journées Européennes du Patrimoine 2010, le Service patrimoine culturel vous avait proposé de découvrir deux quartiers messins de manière ludique grâce à des jeux de piste. Face au succès rencontré, deux nouveaux jeux de piste vous seront proposés cette année! Première approche du patrimoine, invitation à aller plus loin dans un esprit d'initiation et de saine curiosité... chacun y trouvera son compte et prendra plaisir à résoudre les énigmes contenues dans les livrets. N'hésitez pas à parcourir les rues de la ville en famille avec de jeunes enfants!

PLONGEONS EN OUTRE-SEILLE

L'eau à Metz, nous fait penser naturellement à la Moselle, ses bras et ses îles. Mais elle n'est pas la seule rivière messine. Un deuxième cours d'eau, aujourd'hui plus discret, a également joué un rôle dans l'essor et le rayonnement de la cité: la Seille.

Le jeu de piste «Plongez en Outre-Seille» vous proposera de découvrir cette eau qui n'est plus et qui est pourtant toujours présente dans le dessin des rues, dans leur appellation mais aussi dans le souvenir des métiers qui se développaient au plus près de la rivière. Sur votre route vous rencontrerez entre autres... l'une des plus belles demeures messines, des animaux étranges, des numéros de rues surprenants, de drôles de portes, un ancien théâtre, des impasses, des places et des ruelles d'un autre temps...



AUTOUR DE LA GARE...

L'annexion allemande a vu se développer la plus importante opération d'urbanisme à Metz créant une véritable ville nouvelle aux portes de la vieille ville. Vitrine de savoir-faire et de puissance mais aussi de résistance et d'intense créativité, les rues se développant à partir de la gare n'en finissent pas de surprendre par l'extraordinaire exubérance des bâtiments et par le soin porté à chaque détail.

Le jeu de piste «Autour de la gare» vous entraîne sur les traces d'une gare qui n'en a pas l'air, d'architectes talentueux, de sculptures porteuses de messages, de villas citadines, d'une incroyable piscine, d'anciens remparts...

Retrouvez les jeux de pistes «Rendez-vous sur la colline», «Le chemin des îles», «Plongez en Outre-Seille» et «Autour de la gare» au centre de ressources des Journées Européennes du Patrimoine ou en téléchargement sur www.metz.fr

Renseignements
03 87 55 56 53



L'ŒUVRE DE LA CATHÉDRALE DE METZ

VISITES EXCEPTIONNELLES DU CHANTIER DE LA TOUR DE LA MUTTE

Monter sur l'échafaudage de la tour de la Mutte vous assurera un double émerveillement. En prenant un peu de hauteur, le panorama exceptionnel de Metz et de ses alentours ne manquera pas de vous ébahir. Puis vient la découverte de la dentelle de pierre de la tour. Des multitudes de petits détails invisibles depuis le sol s'offrent à vous : marques des tailleurs de pierre, fleurons, pinacles et autres gargouilles.

Selon les préconisations de la Direction régionale des affaires culturelles, maître d'ouvrage du chantier, les visites sont limitées à des groupes de 10 personnes. Les visites guidées seront assurées par un guide de l'Œuvre de la cathédrale et par les agents du Service patrimoine culturel de la Mairie de Metz.

La visite est très fortement déconseillée aux personnes souffrant de vertige, aux personnes ayant des problèmes de vue et d'audition, aux personnes ayant des difficultés à se déplacer ainsi qu'aux jeunes enfants (moins de 10 ans). Les visites pourront être annulées en cas de conditions météorologiques défavorables ou de problèmes techniques.

Pour participer à cette visite, les réservations sont obligatoires et s'effectuent uniquement par téléphone auprès du Service patrimoine culturel de la Mairie de Metz au 03 87 55 51 89 du lundi 12 septembre au jeudi 15 septembre de 8h30 à 12h30 et de 14h à 18h. Aucune inscription ne se fera au centre de ressources des Journées Européennes du Patrimoine.

L'Œuvre de la cathédrale a été fondée le 21 mars 1885 par Monseigneur Dupont des Loges, évêque de Metz. Son objectif initial était d'éveiller, dans le public, l'intérêt pour cet édifice afin de promouvoir sa conservation. Aujourd'hui, cette association à but non lucratif, forte de quelques cinq cent membres, indépendante et dynamique, poursuit son objectif de proposer à ses adhérents un espace culturel intéressant et varié.

La cathédrale Saint-Étienne, figure incontournable du patrimoine de la ville de Metz, est classée au titre des Monuments Historiques depuis 1930. L'État fait un effort considérable pour la conservation et l'entretien du bâtiment (murs, toitures, parois...) et des vitraux. L'Œuvre de la cathédrale, pour sa part et dans la mesure de ses moyens, apporte sa contribution aux travaux intérieurs de mise en valeur et d'embellissement de l'édifice.

L'Œuvre de la cathédrale assure également l'édition de guides en différentes langues, de dessins et de diapositives. Un service d'accueil quotidien, avec des visites guidées, est en place afin de fournir toutes informations auprès du public, dans l'approche et la connaissance de ce magnifique édifice religieux.

Retrouvez de nombreuses informations sur l'association sur <http://www.cathedrale-metz.fr>

LA VILLE AU CINÉMA

ARCHITECTURE D'UN ESPACE CINÉMATOGRAPHIQUE



Ville et Cinéma. Deux termes qu'il n'est pas toujours évident de mettre côte à côte. Une telle association suppose un lien qui unirait à la fois un lieu et un

art. La ville s'est infiltrée profondément au cœur du cinéma dès lors que le cinématographe a posé son objectif sur elle. La ville va donc rapidement trouver ses marques dans l'histoire du cinéma au fil des périodes mais aussi des genres.

Des impasses les plus sombres aux grandes avenues éclairées, des maisons de banlieues aux gratte-ciel, le cinéma a su capter l'essence même des four-

milières du monde entier. La ville n'est pas qu'un décor. Elle est l'expression même de notre civilisation, ses inquiétudes, ses joies, ses peines. C'est dans ce sens que les représentations de la ville au cinéma deviennent un véritable moyen d'expression pour les réalisateurs (*L'Aurore*, *Metropolis*).

La ville demeure un espace fantasmé qui s'associe inexorablement à celui du voyage. Le succès des films cartes-postales n'est que l'expression de nos rêves d'évasion. Les plus belles villes du monde sont-elles plus belles sur un écran? Une question auquel le cinéma a toujours tenté de répondre en passant par Paris (*Funny Faces*, *Paris*, *Je t'aime*), Rome (*Vacances Romaines*, *La Dolce*

Vita), Berlin, ou encore New York (*Manhattan*). Et quoi de plus beau pour finir ce tour du monde que d'effectuer un voyage dans le temps. Car la ville c'est aussi notre futur. Les cinéastes de science-fiction ne s'y sont pas trompés: quoi de plus évident qu'une représentation de la ville du futur pour dépeindre l'humanité de demain. La cité devient alors le théâtre de nos cauchemars ou de nos rêves les plus fous (*Blade Runner*, *Le Cinquième élément*).

Léo Souillés, doctorant en histoire du cinéma à l'Université Paul Verlaine de Metz, vous proposera, lors d'une conférence, un tour d'horizon des rapports multiples et complexes entre la ville et le cinéma.

VOYAGEZ AVEC LES ARCHÉO- LOGUES



Lors de la conférence «Des promenades romaines à la citadelle du XVI^e siècle de Metz», Patrice Pernot, archéologue à l'Institut national de recherches archéologiques préventives (Inrap) vous présentera les résultats des fouilles menées en 2006 à l'emplacement du parking situé sous l'esplanade. A cet endroit, les vestiges d'espaces d'agrément de la période romaine, d'habitations du Moyen Âge et de la citadelle du XVI^e siècle ont été mis au jour.

L'atelier «Jeux du Moyen Âge», suivra la conférence. Les participants, petits et grands, pourront découvrir des jeux du Moyen Âge et notamment jouer au «jeu du moulin» dont un exemplaire a été découvert à Metz. Cet atelier sera animé par des archéologues de l'Inrap.

Le Caméo Ariel s'associe à la manifestation en proposant 2 projections exceptionnelles le vendredi et le samedi soir. Retrouvez plus d'informations dans le programme en pages centrales.

LE THÉÂTRE DES CHAMPS-ÉLYSÉES DANS LE PARIS DE LA BELLE ÉPOQUE



Fournissant un cadre mental à l'accueil d'une œuvre, le lieu théâtral ne s'impose pas seulement comme un simple bâtiment dans lequel l'artiste offre son spectacle. Par sa majesté et sa sobriété, l'architecture administre un style, prescrit un état de conscience à ses occupants. On ne va pas voir un spectacle n'importe où! Chaque site imprime sa marque au spectacle. Lieu nouveau pour un art nouveau, le Théâtre des Champs-Élysées anticipe ces attentes. Situé à l'ouest de

la capitale, ce théâtre privé affranchi de la tutelle de l'État annexe d'emblée les progrès de la technique. La construction en béton armé permet à l'architecte, Auguste Perret, de concevoir des espaces fonctionnels. Par son caractère singulier, le bâtiment garantit la sécurité du public en minimisant les risques d'incendie. Roland Huesca, Professeur au département «Arts» de l'Université Paul Verlaine de Metz vous proposera d'interroger les liens que peuvent entretenir la danse et l'architecture.

LE PORTAIL DE LA VIERGE DE LA CATHÉDRALE UNE VÉRITABLE BANDE DESSINÉE !

Le Service patrimoine culturel propose à vos enfants un atelier pédagogique qui leur permettra de partir à la découverte des sculptures du portail de la Vierge de la cathédrale !

Tout en s'amusant, ils apprendront à reconnaître les thématiques les plus récurrentes de l'iconographie religieuse chrétienne, présente sur de nombreux édifices messins. Ils découvriront que ces sculptures n'étaient pas uniquement créées pour décorer la façade mais qu'elles avaient aussi un vrai rôle de propagande et d'instruction. Enfin, ils pourront mieux connaître l'histoire de ce portail, remanié au début du XX^e siècle par les Allemands lors de l'annexion.

Les ateliers pédagogiques commenceront par la présentation d'un diaporama qui expliquera aux enfants l'histoire du portail de la Vierge, remanié plusieurs fois depuis sa création au Moyen Âge. Les ateliers se poursuivront à l'extérieur, à l'entrée de la cathédrale. Les enfants seront invités à retrouver les personnages et les épisodes bibliques évoqués précédemment.

D'une durée d'une heure, les ateliers pédagogiques accueilleront les enfants de tout âge.

**Samedi 17 et dimanche 18
septembre à 14h et 16h**

**Renseignements et réservation
au 03 87 55 51 89**



PARTEZ À LA DÉCOUVERTE

L'annexion allemande de l'Alsace et de la Moselle de 1870 à 1914 s'accompagne d'un bouleversement total des équilibres confessionnels. À Metz, la proportion de la communauté protestante passe ainsi de 6% de la population en 1871 à 28% de la population en 1890. Face à cet afflux, il devient rapidement nécessaire de bâtir de nouveaux lieux de culte. Le plus connu et le plus remarquable est bien sûr le temple neuf. Cependant, d'autres édifices méritent le détour. À l'occasion des Journées Européennes du Patrimoine, n'hésitez pas à en pousser la porte et à vous laisser charmer !



L'ÉGLISE LUTHÉRIENNE DE LA RUE MAZELLE

Située rue Mazelle, elle ne s'offre pas au premier regard, pourtant son clocher ne manquera pas de vous interpeler. L'église luthérienne de la Confession d'Augsbourg d'Alsace et de Moselle est le deuxième lieu de culte protestant construit à Metz au cours de l'annexion allemande après le temple de la garnison. La confession d'Augsbourg, écrite par Melanchthon en 1531, est le texte fondateur du Luthéranisme qui est la théologie fondée à partir des écrits et des pensées de Martin Luther. En France, elle compte plus de 200 000 membres.

Totalement insérée entre deux immeubles, l'église adopte un plan basilical. Son architecture néo-renaissance est simple et épurée. La façade donnant sur la rue Mazelle est bâtie en pierre de Jaumont. L'espace intérieur est rythmé par les tribunes en bois supportées par de fines colonnettes en fonte. La configuration étroite et irrégulière de la parcelle impose un éclairage zénithal de forme octogonale.

**Vous pourrez découvrir ce bel
édifice et en apprécier la sérénité
le dimanche 18 de 14h à 17h.**



LE TEMPLE PROTESTANT DE QUEULEU

Le temple protestant de Queuleu jouit d'une situation privilégiée au sein du quartier. Planté au milieu d'un îlot de verdure, il semble surélevé par rapport aux rues avoisinantes.

L'édifice de style néo-roman est l'œuvre de Ludwig Levy de Karlsruhe. Inauguré en 1904, il est construit dans le même esprit que le temple neuf, en grès rose et en pierre de Jaumont. Les matériaux sont traités de manières contrastées entre bossage rustique et pierres finement taillées. Le tympan du portail représente la Sainte Cène et un Christ. En façade, sa tour unique est décentrée sur la gauche donnant au temple une esthétique particulière.

L'aménagement intérieur est original. L'espace central est sous coupole élargi seulement à gauche par une galerie surmontée de tribunes. Comme au temple neuf, l'édifice est éclairé par deux roses latérales.

**Véritable joyau de l'architecture
religieuse sous l'annexion alle-
mande, le temple protestant de
Queuleu ouvrira ses portes de 14h
à 18h le samedi 17 et de 10h à 12h
et de 14h à 18h le dimanche 18.**

DE NOUVEAUX LIEUX OUVERTS POUR MIEUX DÉCOUVRIR L'HISTOIRE DE METZ

Les Journées Européennes du Patrimoine sont l'occasion de découvrir des lieux méconnus. Cette année, il vous sera possible de retourner à l'école, de descendre quelques marches pour remonter le temps, d'entrer dans un tribunal sans avoir rien à vous reprocher et de découvrir des églises contemporaines.

LES ÉCOLES ST-EUCAIRE & DEBUSSY

Ces deux écoles ont été construites sous l'annexion, les autorités allemandes veillant particulièrement à la qualité de l'enseignement. Un soin spécifique est apporté à l'architecture et au confort de ces nouveaux établissements.

L'école Saint-Eucaire, imaginée par Conrad Wahn l'architecte de la ville, est construite dans les années 1890-1891 pour accueillir les enfants de confession protestante arrivés avec leur famille au moment de l'annexion. C'est une construction extrêmement soignée qui rappelle les styles des siècles passés. Ainsi l'édifice est de style néo-renaissance allemande. La façade d'entrée est la plus ornée. Elle offre un décor sur plusieurs étages, avec notamment au deuxième niveau, le blason de la ville surmonté d'un heaume. L'ensemble est encadré de feuilles de chêne et d'olivier, symboles de la sagesse et de la paix. C'est un véritable petit palais scolaire, conçu pour faire des références historiques, être esthétique et confortable (il était équipé du chauffage central et de douches). L'école devient le prototype des écoles élémentaires messines et même des alentours.



L'école Debussy impressionne par ses dimensions exceptionnelles et son caractère pittoresque. Elle est construite de 1904 à 1907 par Conrad Wahn. L'ensemble est divisé en quatre parties, au Sud l'école des garçons, au milieu les logements de service et le gymnase, au Nord l'école des filles et les classes maternelles. Des techniques d'avant-garde sont utilisées comme le béton armé, des sanitaires modernes et de l'électricité. L'innovation est également présente d'un point de vue architectural, les enfants disposant d'un espace important et de salles spécialisées en fonction des disciplines. Quant à l'extérieur, le style est inspiré de la Renaissance alsacienne et les façades sont ornées de décors sculptés ayant une symbolique, par exemple une petite chouette, attribut d'Athéna/Minerve qui représente la connaissance, la sagesse. On peut remarquer aussi les panneaux sur la cage d'escalier de chaque école, ils illustrent le petit monde scolaire de 1907, nous ramenant au temps des blouses et des plumiers.

L'IUFM PAIXHANS

Avant de devenir l'un des sites de l'Institut Universitaire de Formation des Maîtres (IUFM), le site a d'abord accueilli, vers 1275, un couvent des Grands Carmes puis, en 1370, une église gothique. De ce passé religieux, il ne reste à présent qu'une ruine classée au titre des Monuments Historiques à l'angle de la rue Marchant et du boulevard Paixhans. Le couvent brûle en 1547 avant d'être reconstruit à l'emplacement de l'actuel IUFM. Il devint propriété de l'État pendant la Révolution. En 1810-1811, les terres et les bâtiments du couvent sont cédés au Ministère de la Guerre. Celui-ci détruit le couvent pour le remplacer par l'École Régimentaire d'Artillerie en 1817, le bâtiment que nous connaissons actuellement. Au moment de l'annexion, l'École devient le Casino des officiers. C'est finalement en 1928, qu'il va devenir l'École Normale d'Institutrices. Pendant la Seconde Guerre mondiale, elle subit quelques dégâts. À la Libération, le bâtiment retrouve sa vocation de formation des enseignants. S'adaptant aux réformes, l'École Normale devient IUFM en 1991 puis est intégrée à l'université Henri Poincaré de Nancy en 2008. Poursuivant sa mission de cultiver les esprits, les Arches se sont installées depuis février 2011 au sein de l'IUFM. Ce lieu d'exposition accueille des artistes locaux tout en faisant découvrir l'art contemporain.



SALLE DE RÉUNION LOGIEST RUE S^TE-MARIE

Au début du siècle dernier, les vestiges d'un petit amphithéâtre sont retrouvés. Son périmètre correspond au quai Paul-Vautrin, à la place de Chambre, à la rue du Faisan et à la rue Sainte-Marie, soit une ellipse de 75 m x 45 m. Dans la cave de la résidence Sainte-Marie, le bailleur LogiEst a mis en valeur une partie des murs gallo-romains. Cette pièce sert aujourd'hui de salle de réunion. On sait peu de choses de l'édifice. D'ailleurs, les spécialistes ne sont pas d'accord sur sa datation. Il aurait été construit entre le II^e et le IV^e siècle. Il était de taille modeste avec des murs concentriques qui devaient accueillir des gradins. On ignore s'il s'agissait d'un théâtre ou d'un amphithéâtre pour les jeux du cirque. On devine son tracé en observant les maisons du quai Paul-Vautrin et de la rue Saint-Louis qui présentent un retrait. Cette anomalie est due à la présence des murs antiques qui ont servi de fondation aux constructions modernes. La salle a aussi été utilisée au Moyen Âge pour stocker des marchandises. Elle nous invite aujourd'hui à remonter le temps.



LE PALAIS DE JUSTICE

Le palais actuel a été construit entre 1778 et 1791 par l'architecte Clérissieu sur ordre du roi pour y loger le gouverneur militaire de la province. Terminé pendant la Révolution, l'édifice servit de siège à l'administration du département puis de tribunal révolutionnaire. Il devint Palais de Justice en 1812. Les bâtiments sont organisés en U autour d'une cour fermée par des pavillons encadrant le portail monumental. Les façades, en pierre de Jaumont, rappellent la fonction militaire première du Palais dans les frontons au sommet des ailes : à gauche, le héros Hercule, avec ses armes, symbolise la force, à droite, la déesse de l'intelligence, Minerve, évoque la science. Dans la cour, les statues des ducs de Guise et de Montmorency, du maréchal de Vieilleville et du duc de Broglie se dressent sur les corniches des portes latérales. À l'intérieur, deux escaliers de pierre conduisent aux étages. Celui de l'aile droite, avec ses volées contrariées, est particulièrement monumental.

ÉGLISE S^T-BERNARD

L'église a été construite entre 1952 et 1955. Elle est l'œuvre des architectes Joseph Erhard et Robert Wolff. Bénié par Monseigneur Heintz le 26 juin 1955, elle a été longtemps rattachée à la paroisse de Queuleu sous la forme d'un vicariat résidentiel. Elle n'a acquis son indépendance qu'en 1986. Vue de l'extérieur, elle s'impose dans le quartier et pourrait être comparée à un temple romain flanqué d'un clocher latéral qui ne manque pas de rappeler les campaniles italiens.

Le Christ, la statue en bois du Sacré-Cœur et le chemin de croix sont l'œuvre de Joseph Saur. Ce Christ attire immédiatement le regard et surprend par son caractère énigmatique et sévère. Les vitraux réalisés par de jeunes artistes parisiens illustrent le Salve Regina. Le tableau de la tribune représente saint Bernard prêchant la deuxième croisade à Vézelay. Une petite statue de saint Bernard, à droite du tabernacle, a été sculptée par une paroissienne. Les cloches, primitivement installées sur l'église Saint-Paul et Sainte-Rita d'Alger, ont été rapatriées en 1965 et offertes à l'église Saint-Bernard.



ÉGLISE S^T-FRANÇOIS- D'ASSISE

Un quartier est né dans les années 1950 au cœur d'un site historique d'une rare luxuriance végétale : Bellecroix. Avec lui éclot un lieu de spiritualité à l'unisson avec cette nature, placé sous le patronage d'un homme proche du concept nommé aujourd'hui écologie : saint François d'Assise, dont une sculpture orne le chœur. Conçue par Robert Ochs, elle n'affiche pas une architecture décoiffante, ni ogives, ni plein cintre, mais apparaît comme l'écran fonctionnel d'un espace chaleureux fait pour le recueillement. Elle n'a en fait pas cessé d'évoluer, un peu à la manière d'un jeu modulaire.

À l'origine (1959), elle est chapelle provisoire, future salle d'œuvre d'un édifice plus ambitieux écarté depuis. Mais au fil du temps, jusqu'au récent clocher, elle s'enrichit dans la sobriété, renfermant l'éclat en son sein. Là, règne une ambiance d'intimité, sans luxe agressif, faite du mariage de lumières. Celle du jour vient à travers la végétation franchir les portes vitrées tout le long de la nef. Elle épouse alors celle chatoyante des vitraux qui content, en style figuratif moderne, la vie de saint François, inscrite dans le cycle de la nature, de la germination à l'anéantissement. Parallèlement, à droite de la nef, s'esquisse la Genèse.



LA PLACE DES SAVOIR-FAIRE

- 3^E ÉDITION -

Les artisans du patrimoine sont des personnes fières. Fières de participer à la restauration d'objets ou d'édifices, fières de faire vivre des savoir-faire et des matériaux rares voire oubliés, fières des nombreuses années d'apprentissage de leur métier et fières des longues heures passées sur un objet pour lui redonner son lustre d'antan. Fières aussi de créer des œuvres au goût du jour avec des techniques vieilles de plusieurs siècles. Mais ce sont aussi des gens humbles faces aux connaissances de leurs lointains maîtres, à leur sagesse et aux réalisations du passé.

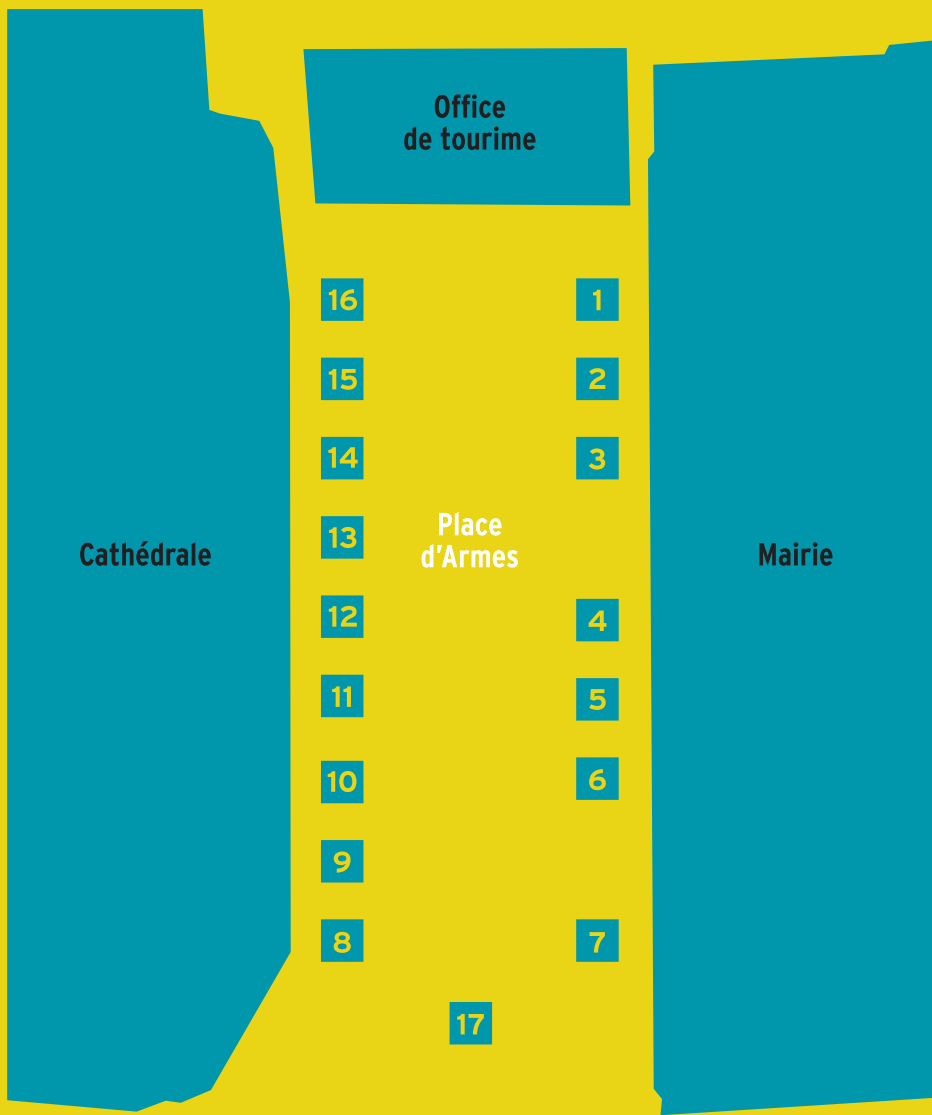
versés les siècles, qui ont été patiemment améliorées et sont parvenues jusqu'à nous. Ils voyagent également dans l'espace. Certains sont allés se former en Italie, d'autres, comme les Compagnons du Devoir, ont bien compris l'importance d'un périple au cours duquel on apprend de nouvelles techniques mais aussi on s'enrichit grâce à des rencontres et à des expériences. Ils traversent aussi les arts. En effet, le patrimoine est un ensemble de réalisations qui, mises côte à côte, forment un bâtiment. Chaque édifice est comme un écrin pour leurs techniques.

place d'Armes. Ils se feront un plaisir de vous expliquer leurs techniques, de vous montrer leurs tours de main et de vous présenter leurs réalisations. Vous retrouverez les métiers de la taille de pierre, l'art du vitrail et la ferronnerie, la charpente, le menuiserie-ébénisterie, l'art campanaire, la tapisserie, la reliure, la restauration de céramique, ainsi que trois nouveaux venus : un sculpteur-doreur, une restauratrice de tableaux et un mosaïste.

Pour la première fois, la Place des savoir-faire sera le théâtre d'une performance. Stéphane Alfonsi, calligraphe, réalisera pendant ces deux jours une œuvre de grande dimension.

Tous ces artisans voyagent dans le temps, ils utilisent des connaissances qui ont tra-

Retrouvez les artisans du patrimoine les samedi 17 et dimanche 18 de 10h à 18h,



RETROUVEZ...

- | | |
|--|--|
| 1 Hugon Metal Design - Ferronnerie | 10 Les Compagnons du Devoir - Tapisserie |
| 2 Les Compagnons du Devoir - Menuiserie, ébénisterie | 11 RS Sculpture - Dorure |
| 3 Ateliers Jean Salmon - Vitrail | 12 Chanzy-Pardoux - Taille de pierre, maçonnerie, charpente, couverture |
| 4 Patrice Thines - Vitrail | 13 René Le Roy - Taille de pierre |
| 5 Urschel l'Artisan, atelier de mosaïque d'art - Mosaïque, restauration de mosaïque | 14 Bodet - Campanisterie |
| 6 Astrid Meyer - Restauration de céramique | 15 Les Compagnons du Devoir - Charpente |
| 7 Médiathèque de Metz - Reliure | 16 Les Compagnons du Devoir - Métallerie |
| 8 Stéphane Alfonsi - Calligraphie | 17 Nuit Blanche Mobile |
| 9 Aurélie Briot - Restauration de tableaux | |

DÉCOUVREZ...

AURÉLIE BRIOT

RESTAURATRICE DE TABLEAUX
57000 METZ



Après avoir obtenu son diplôme à l'École de restauration de tableaux de Châteaurenard (13), elle travaille au

sein de l'atelier Marc Philippe, sur le chantier de restauration des plafonds du château de Blois ainsi que sur le chantier de restauration des décors XVIII^e siècle du château de Talcy. Elle complète ensuite sa formation initiale par un stage de perfectionnement au Palazzo Spinnelli à Florence. Elle reprend ensuite son activité de restauratrice au sein de l'atelier Marc Philippe, sur la restauration des tableaux à l'atelier. Elle intervient sur des tableaux sur toile ou sur bois. Son travail de restauratrice l'amène à nettoyer, traiter les déchirures, rentoiler, réintégrer de la couleur et analyser des œuvres. Ses clients sont des particuliers, des antiquaires ou des collectivités territoriales.

Attentive aux aspects déontologiques de son métier Aurélie Briot contribue au marquage des œuvres d'art, en collaboration avec le CIRAM (centre d'innovation et de recherche pour l'analyse et le marquage). C'est finalement à la fin de l'année 2007 qu'elle commence cette aventure en solo. Installée depuis quelques mois place des Charrons, elle partage son atelier avec une relieuse d'art.

RS SCULPTURE

SCULPTEUR SUR BOIS, DOREUR
57690 CREHANGE



Passionné par le travail du bois depuis de nombreuses années, Richard Skutecki a appris en autodidacte les

techniques de la menuiserie et de l'ébénisterie par la lecture de nombreux ouvrages. C'est en voulant personnaliser ses créations qu'il s'est initié auprès de professionnels avertis à la sculpture sur bois. Profitant d'une conjoncture difficile dans le secteur industriel où il travaillait, il a décidé de lancer en 2009 son projet de création d'entreprise en sculpture et création de meubles. Pour parfaire ses connaissances, il a intégré l'École supérieure d'ébénisterie d'Avignon d'où il est sorti diplômé de la promotion 2009/2010 en sculpture et dorure.

Richard Skutecki propose la réalisation de toutes sculptures sur bois pour l'ornementation ou la décoration, en travaillant tant les techniques de bas et haut relief que la technique de ronde-bosse pour la statuaire. Il exécute des travaux de dorure sur bois à la détrempe ou à l'eau et à la mixtion. Il peut également créer des meubles sur mesure selon des méthodes traditionnelles et à partir de bois de pays.

Afin de faire connaître son travail et ses techniques, il anime également des ateliers dans des classes de primaire.

URSHEL L'ARTISAN, MOSAÏSTE D'ART

MOSAÏSTE D'ART
57490 CARLING



Alfred Urschel a d'abord exercé en qualité d'artisan dans la pose de carrelage et de marbre. Petit à petit, il s'initie

en autodidacte à la mosaïque d'art. En 1991, il ouvre son atelier Urschel l'Artisan, mosaïste d'art. Afin de se perfectionner, il suit les cours de l'Académie des Beaux-Arts de Ravenne en Italie en 1995 et 1996.

L'atelier de mosaïque d'art est spécialisé dans la réalisation d'armoiries, de blasons et d'écus en émaux vénitiens. En plus de la restauration de mosaïque, il réalise aussi des fresques et de sculptures mosaïquées et crée des mosaïques romaines ou byzantines.

La restauration d'une mosaïque qu'elle soit ancienne ou moderne, nécessite une maîtrise et une compétence sans faille du métier, ainsi qu'un doigté sachant allier la souplesse d'esprit et la patience des anciens.

Alfred Urschel est également membre de nombreuses associations qui mettent en avant les artisans d'art comme par exemple, les Ateliers d'Art de France ou encore le GRAAL Groupe Régional des Artisans d'Art Lorrains.

NUIT BLANCHE

4

Après avoir débuté à l'église des Trinitaires avec «NB Lab'», Nuit Blanche ira à la rencontre des Messins en s'installant un mois avant l'événement dans chaque quartier avec un dispositif mobile. Cette structure contemporaine et itinérante permettra à chacun de venir s'initier à la création artistique tout en s'informant sur la quatrième édition de Nuit Blanche.

Retrouvez la Nuit Blanche Mobile lors des Journées Européennes du Patrimoine sur la place d'Armes le dimanche 18 septembre de 14h à 17h.

NBT 4
PLAY TIME



À LA RECHERCHE DES COULEURS PERDUES DE NOTRE-DAME



La Ville de Metz a lancé une importante campagne de restauration à l'église Notre-Dame située rue de la Chèvre. L'atelier Parot s'applique à rendre aux 21 vitraux de Laurent-Charles Maréchal leurs couleurs d'antan. Il s'agit d'un ensemble presque complet du célèbre peintre qui applique des procédés industriels à un art hérité du Moyen Âge. L'atelier Parot a travaillé, entre autres, sur les vitraux de l'église Saint-Pierre de Chartres et sur la cathédrale de Strasbourg.

Les étapes de la restauration sont les suivantes: le dessertissage, le nettoyage pièce à pièce, le refixage des grisailles et des peintures fragiles, la réparation des casses et la restitution des lacunes, la restauration du réseau de plombs et enfin, la repose des panneaux dans l'édifice. La mise en valeur

de ces vitraux implique une bonne lisibilité de l'œuvre, le respect de son authenticité et de son histoire. Ainsi les éléments et les emplacements d'origine sont conservés, de même que les traces des anciennes restaurations. L'atelier Parot s'attache à retrouver et à restaurer selon des techniques du XIX^e siècle ces vitraux, faisant à la fois un travail de recherches historiques et de création.

Afin de découvrir ces opérations qui demandent de la minutie, de la dextérité et beaucoup de temps, des démonstrations auront lieu le samedi 17 septembre à 14h, 15h30 et 16h30 à l'intérieur de l'église Notre-Dame animées par Pierre-Alain Parot, restaurateur diplômé.

Renseignements 03 87 55 51 89

DE DENTELLE & DE VERRE

Dans l'église Notre-Dame, l'atelier Maréchal et Cugnon a réalisé de 1841 à 1860 un ensemble exceptionnel par sa beauté mais aussi, chose rare, par sa cohésion. Au cours de la restauration des vitraux des découvertes ont été faites. Au XIX^e, les femmes de la bourgeoisie portaient parfois des dizaines de mètres de dentelle sur leurs robes. Maréchal, fidèle aux goûts de son temps, en a orné les saintes et les papes de ses vitraux. Il s'agit d'un procédé peu connu qui emprunte à la photographie, aux techniques industrielles et à l'artisanat d'art. Ce procédé consiste à développer une photographie sur du verre avec de la grisaille (peinture sur verre) et à faire cuire le tout pour la pérennité. Le tulle a été utilisé comme un positif transparent de photographie. Pour cela, il s'est adjoint les services d'un célèbre chimiste de son temps et a appliqué une organisation industrielle à son atelier, ce qui lui a permis de réaliser ce type de tirage à grande échelle.

Des recherches ont été entreprises afin de reconstituer cette technique rarissime. Au final, les recettes avec

du "vrai" tulle ont été privilégiées. Pour cela, la Ville de Metz a établi une convention avec la Cité internationale de la dentelle et de la mode de Calais afin de recréer cette précieuse dentelle. Les tulles brodés sont une spécificité du XIX^e siècle et plusieurs techniques sont utilisées pour leur fabrication. Les mailles du tulle doivent être similaires à celles qui ont servies au célèbre maître-verrier. Aujourd'hui, seule la Cité internationale de la dentelle et de la mode de Calais possède le métier à tulle capable de fabriquer cette dentelle. Cette méthode, peu commune et innovante en matière de restauration, constitue un véritable va-et-vient entre le XIX^e et le XXI^e siècle, entre techniques d'antan et modernes.

En son temps, l'atelier de Maréchal et Cugnon, a été récompensé par de nombreux prix pour sa dextérité technique et artistique. Allier dans une même œuvre la dentelle et le verre, c'est évoquer doublement la transparence, une forme de fragilité voire de poésie.

<http://www.cite-dentelle.fr/>



L'ÉGLISE ST-MAXIMIN DE METZ & LES VITRAUX DE JEAN COCTEAU L'ENFANT TERRIBLE DE L'ART SACRÉ

Pour le visiteur qui se hasarde à franchir le portail baroque de l'église Saint-Maximin, la surprise se métamorphose en contemplation. Les voûtes ogivales du gothique rhénan couronnent les douze piliers romans de pierre de Jaumont en une harmonie sublime. Elle est restaurée de 1928 à 1969. Cette résurrection se termine en apothéose en 1962 (et jusqu'en 1970) par la pose des étincelants vitraux de Jean Cocteau.

Il suffit d'avancer vers le chœur roman pour être ébloui, accueilli par la magnifique tapisserie en verre dans un camaïeu de bleu, mauve, parme et lilas. Profondément mystique, le poète orphique nous livre sa conception du sacré, mêlant les éléments du cosmos à d'autres religions, toujours en quête de surnaturel et d'immortalité. Jean Cocteau ancre les croyances de son enfance et ses connaissances de la vie; l'origine marine de la vie terrestre; la photosynthèse; la phylogenèse et l'ontogenèse; le déluge; l'orant et la grâce divine

En entrant dans la chapelle des Gournay, le visiteur peut admirer des masques d'autres religions (musulmane, animiste, pharaonique, juive), l'invitant à la tolérance et à une foi au-delà des clivages.

Sur le grand vitrail du transept Est, la femme est tour à tour magnifiée et décriée: vierge guerrière accompagnée d'un homme-cheval, araignées envoûtantes, mante religieuse, créature de Vie et de Mort, mystérieuse Joconde ou Eurydice sauvée des Enfers par Orphée tout-puissant.



Le double phallus qui effeuille une marguerite à six pétales peut être une symbolique réductrice de l'homosexualité masculine. Le Prince des poètes apparaît avec un visage ascétique, surmonté d'une croix rédemptrice et occupant le centre d'un espace géométrique et végétal.

Le vitrail du transept Ouest est une composition de trois lancettes gothiques d'une exceptionnelle symphonie multicolore. Les «fleurs du mal» apparaissent dans la perfection des formes et des couleurs; quand elles se consomment, l'homme apparaît se délectant de leur nectar. Dans les vapeurs opiacées, le visage de l'homme s'estompe, perd ses contours et le visage du diable couronné de quatre cornes apparaît avec un regard terrifiant.

Le double vitrail de la petite chapelle est le seul réalisé du vivant du poète en 1962. Il signe le chef d'œuvre du Maître, coiffé du bicorne d'académicien et décoré de la Légion d'honneur. Ses complices, Jean Marais, en preux chevalier et Édouard Dermit, lorrain d'origine slovène l'accompagnent. D'autres amis dont Radiguet, Picasso, Apollinaire, Satie, sont des témoins vivants du Testament d'Orphée.

En quittant ce lieu envoûtant, le visiteur peut à son tour développer son être mytho-poétique, cheminant dans les étoiles du firmament orphique. Vous pourrez découvrir toutes les richesses de ces somptueux vitraux lors de visites guidées. Retrouvez les horaires dans le programme.

METZ VUE PAR...
PATRICIA GÉRARDIN GRAVEUR
ET GÉRANTE DE LA BOTTEGA

GRAVER DANS LA MÉMOIRE LE PATRIMOINE MESSIN

LA BOTTEGA

Il y a cinq ans, Patricia Gérardin, peintre graveur, a ouvert son atelier de gravure au 20 rue Taison, rue pleine de charme dans le vieux Metz. Très vite, Hélène Roux l'a rejointe pour dispenser des cours de croquis de nus auxquels Lydie Tremblet, par ailleurs vidéaste, participe. Depuis décembre Latifa Bermès les a rejointes pour y exposer son travail de photo, gravure

et écriture. Trois autres amies artistes animent aussi le lieu par leur présence et l'exposition de leurs travaux: Zazie de Chaignon, Renée Kisiel et Marie Sallerin. Pour toutes les 7, c'est un lieu de partage et de création ouvert aux artistes et au public.

<http://labottega.allmyblog.com/>

Cathédrale de Metz derrière la fenêtre

HISTOIRES D'UN SOIR

Quatre femmes artistes, messines, proposent une création collective, projetée sur le mur extérieur de la Bottega - leur atelier et galerie, où se rencontrent différentes formes d'art : gravure, calligraphie, photographie, dessin.

Décomposition de l'image, mise en lumière de détails, création de rythmes colorés sont autant de procédés visuels qui donnent à ces oeuvres une nouvelle dimension et font vibrer la façade historique de la Bottega.

La vidéo réalisée met en scène un dialogue entre le travail de ces quatre artistes et des vues d'architectures issues du fonds patrimonial de la ville de Metz.

Patricia Gérardin | Graveur
Latifa Bermès | Plasticienne
Hélène Roux | Peintre
Lydie Tremblet | Vidéaste



Projections le vendredi et
le samedi à partir de 20h30

LIBRE INTERPRÉTATION DE LA STATUAIRE DE LA CATHÉDRALE SAINT-ÉTIENNE

PAR THOMAS LEBRUN



thmslbrn@gmail.com

Saurez-vous retrouver le roi David ?
Une surprise attend les 50 premières personnes qui
apporteront la photo de la vraie statue à l'équipe du centre
de ressources des Journées Européennes du Patrimoine

METZ AU FIL DE L'EAU

Ressource indispensable à la vie de tous, l'eau tient une place particulière à Metz. Que de chemin parcouru de l'aqueduc romain aux aménagements du XXI^e siècle !

Metz utilise les sources, puise dans la Moselle, constitue un réseau d'adduction afin d'améliorer quantité et qualité d'une eau nécessaire à la population et à l'essor de la ville.

Dans le même temps, se développent le mobilier et les bâtiments urbains liés à l'eau. Ainsi, les châteaux d'eau, puits et fontaines, ponts et digues, lavoirs font partie de notre patrimoine architectural et de notre quotidien.

L'eau est également source d'emploi. En effet, de nombreuses professions mettaient à profit sa proximité immédiate (tanneurs, porteurs d'eau, etc).

À l'occasion des Journées Européennes du Patrimoine, les Archives municipales de Metz, en collaboration avec le Service patrimoine culturel, vous proposent en avant-première une plongée dans une histoire qui ne finit pas de s'écrire, ainsi que des promenades qui vous invitent à (re)découvrir Metz... au fil de l'eau.

En avant-première les 17 et 18 septembre de 14h à 18h dans la salle capitulaire du cloître des Récollets.



Gerbergraben. Rue des Tanneurs.
Hlt-Metz — Vieux Metz

JUIFS PARMIL LES BERBÈRES

Conçue en 1999 par le Musée d'Art et d'Histoire du Judaïsme de Paris et présentée aux Archives municipales du 30 août au 6 octobre 2011, l'exposition photographique d'Elias Harrus *Juifs parmi les Berbères*, qui inaugure la 13^e édition lorraine des Journées Européennes de la Culture juive, constitue un événement majeur.

Événement ethnographique, l'exposition est exemplaire par son contenu. Elle témoigne d'un passé solidaire, profondément ancré dans des choix existentiels communs, qui laissent la place aux différences.

Événement artistique et humain qui nous interroge. L'art du photographe concentre la réalité du sujet photographié et la dépasse en même temps. Les beaux yeux qui regardent l'objectif d'Elias Harrus nous regardent et nous invitent à bien regarder.

Photographies, ethnographie, humanisme, esthétique, métaphysique, voici quelques notes de l'événement majeur. Élargir l'ici par l'ailleurs, l'aujourd'hui par l'autrefois, le même par l'autre, tel est l'objectif de toute démarche réflexive et culturelle, tels sont les enjeux de l'association des Journées Européennes de la Culture juive - Lorraine. Que les édiles d'une ville le comprennent et fassent leurs ces exigences, que le public nombreux vienne les justifier par son intérêt, c'est ce qui permet de vivre une culture au présent, puis la renforce et la qualifie pour ouvrir les voies au futur.



ARCHITECTURE CONTEMPORAINE À METZ

COULEUR &
PERSPECTIVE

LES ÉDIFICES
PUBLICS

Les 3000 ans d'histoire de Metz sont omniprésents aussi bien dans l'imaginaire lié à la cité que dans les écrits historiques, romanesques, poétiques... Il n'est cependant pas inutile de se questionner sur le mode d'inscription d'une ville dans son présent et son futur. Souvent oublié dans l'inventaire des richesses architecturales, le patrimoine contemporain ne manque cependant pas d'interpeler et d'impressionner qui prend le temps de le regarder.

L'exposition organisée à l'église des Trinitaires par le Service patri-

moine culturel de la Mairie de Metz présentera, à travers les grandes photographies de Sébastien Grisey, quatorze édifices publics messins réalisés au cours des vingt dernières années. Elle est la première exposition d'un cycle consacré à l'architecture contemporaine à Metz. Les prochaines expositions pourront porter sur les immeubles de bureau, les immeubles d'habitation, les maisons individuelles, l'architecture religieuse, l'architecture des trente glorieuses...

Cette exposition propose un panorama poétique de l'architecture contemporaine à Metz depuis les années 1990. Des architectes de renommée mondiale, nationale ou locale ont proposé des œuvres de qualité qui constitueront pour certaines le patrimoine remarquable de demain. D'autres édifices plus utilitaires révèlent un visage nouveau et une force plastique étonnante révélés grâce au talent du photographe.

L'architecture d'aujourd'hui se développe ainsi autour d'un travail sur les lignes et les perspectives parfois rehaussées par de grands aplats de couleurs vives apportant chaleur et dynamisme à l'ensemble. Ces édifices dévoilent une poésie discrète et pleine de charme. Le souci du détail y est omniprésent. L'ornementation n'est pas oubliée et se fait par un travail sur la matière. Les bâtiments présentés sont emblématiques ou plus discrets mais tous ont pour point commun de donner à voir la ville autrement et une qualité architecturale indéniable.

Église des Trinitaires
2 rue des Trinitaires
Du mardi 6 au vendredi 16 septembre de 13h à 18h (fermé dimanche et lundi)
Samedi 17 et dimanche 18 septembre de 10h à 13h et de 14h à 18h

Renseignements
03 87 55 56 53





LA STATUAIRE MESSINE

La manifestation «L'art dans les jardins» qui présente cette année les œuvres de Christian Lapie se prolonge exceptionnellement jusqu'au week-end des Journées Européennes du Patrimoine. Les sculptures énigmatiques animent et transforment le boulevard Poincaré et le jardin botanique et les éclairent d'une aura particulière. Cette manifestation éphémère peut également nous amener à porter un regard plus attentif aux nombreuses œuvres qui jalonnent les rues, les parcs et les jardins de la ville.

«Fratin, la beauté animale», la statuaire animalière messine vue par... Raphaël Mariani, attaché de conservation aux Musées de La Cour d'Or – Metz Métropole

Né à Metz, Christophe Fratin (1800-1864) est, avec Antoine-Louis Barye, le principal sculpteur animalier français du XIX^e siècle. Élève de Carle Vernet et Théodore Géricault à Paris, Fratin connaît des succès répétés au Salon qui lui valent de nombreuses commandes en France et à l'étranger. Ses sculptures animalières animées d'une fougue romantique trouvent leur clientèle jusqu'en Angleterre, en Allemagne, en Russie ou aux États-Unis. Son groupe *Aigles se disputant un bouquetin* sera en 1863 la première sculp-

ture installée dans un jardin public de New York.

Familier des Messins, *le Cheval pur-sang* a été commandé en 1848 par le ministère de l'Intérieur, exposé au Salon de 1850, et donné deux ans plus tard à la Ville de Metz pour orner l'Esplanade. L'œuvre est mal reçue par les critiques locaux qui lui reprochent le mouvement artificiel de la queue et la faiblesse des pattes. A la veille de la première Annexion, l'éru- dit Benoît Faivre demande «que l'on débarrasse l'horizon de ce pauvre cheval de bronze qui occupe sottement une si belle place». En figurant un pur-sang fin et nerveux, au mouvement subtil, étude rigoureuse d'un cheval à l'amble dans l'esprit de Géricault, Fratin avait fait

le choix d'un réalisme inédit, bien éloigné des représentations équestres animées par un dynamisme de convention.

En 1856, la Ville de Metz reçoit de l'État un groupe en bronze de Fratin, *Aigles* (modèle de 1852), installé sur l'Esplanade puis au Jardin botanique en 1890. Deux aigles s'acharnent sur un jeune cerf tombé à terre. L'exactitude anatomique et la vérité des matières sont servis par une ciselure admirablement nerveuse et refouillée. On y retrouve la fascination toute romantique du sculpteur pour la violence du combat animalier qui donne à voir au public la survivance de forces naturelles que la civilisation a domestiquées.

METZ, BIENTÔT LABELLISÉE VILLE D'ART & D'HISTOIRE

Le Label Ville et Pays d'art et d'histoire a été créé en 1985 par le Ministère de la culture et de la communication afin de développer une politique de valorisation et d'animation du patrimoine en partenariat avec les collectivités territoriales. Il qualifie des communes, des intercommunalités, des pays, des territoires, conscients de leur potentiel architectural et patrimonial et qui s'engagent dans une démarche active de connaissance et de médiation sous la forme d'un vrai projet culturel et politique.

Les atouts du Label Ville et Pays d'art et d'histoire sont nombreux :

- Il véhicule une image, une notoriété, une attractivité du site labellisé à l'échelle nationale,
- il est un gage de qualité pour les habitants et les visiteurs,
- il constitue un outil de coordination des actions existantes,
- il génère une dynamique nouvelle aux projets culturels en lien avec le patrimoine.

Pour ces raisons, la Ville de Metz a décidé d'engager des actions visant à obtenir dans les meilleurs délais ce précieux label. Le Service patrimoine culturel s'y attelle depuis avril 2009. La rédaction du dossier de candidature a demandé un travail important. Un état des lieux patrimonial exhaustif a été réalisé ainsi qu'un recensement des actions existantes et des projets dans les domaines culturels, architecturaux...

La procédure de labellisation entre aujourd'hui dans sa phase finale. Metz devrait ainsi présenter son dossier de candidature auprès de la Commission nationale des Ville et Pays d'art et d'histoire au mois de novembre

2011. Une fois la labellisation obtenue, la politique de valorisation patrimoniale se déclinera notamment autour des actions suivantes :

- Mettre en œuvre un programme d'actions pour la valorisation du patrimoine local,
- sensibiliser la population locale,
- initier le public jeune au travers des ateliers de l'architecture et du patrimoine,
- accueillir le public touristique en mettant à sa disposition des programmes des visites découvertes,
- concevoir et mettre en œuvre un Centre d'Interprétation de l'Architecture et du Patrimoine (CIAP),
- former les guides conférenciers, les médiateurs touristiques et sociaux,
- mener des actions de communications et de promotions.

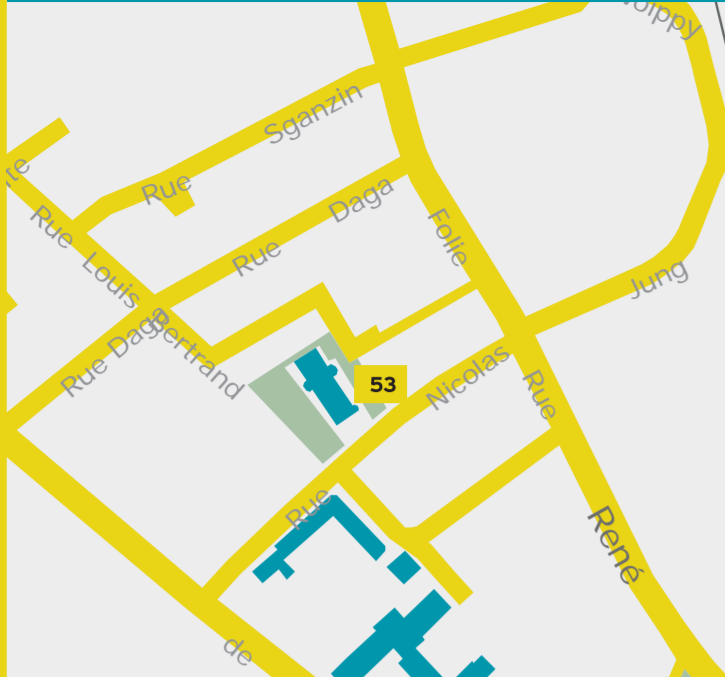
En accompagnement de la dynamique d'ouverture du Centre Pompidou-Metz et du projet de classement du centre historique et de la nouvelle ville allemande au patrimoine mondial de l'UNESCO, le Label Ville d'art et d'histoire contribuera à donner à Metz la place et la notoriété qu'elle mérite.

NBTV4

P L A Y
T I M E
. . 3 0
0 9 . .
2 0 1 1

WWW.NUITBLANCHEMETZ.COM

DEVANT-LES-PONTS



BORNY

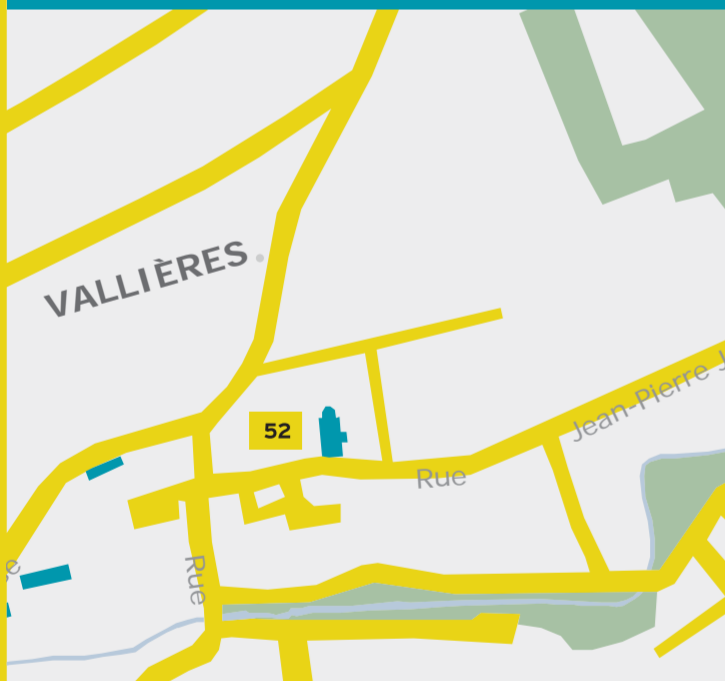
FORT DES BORDS



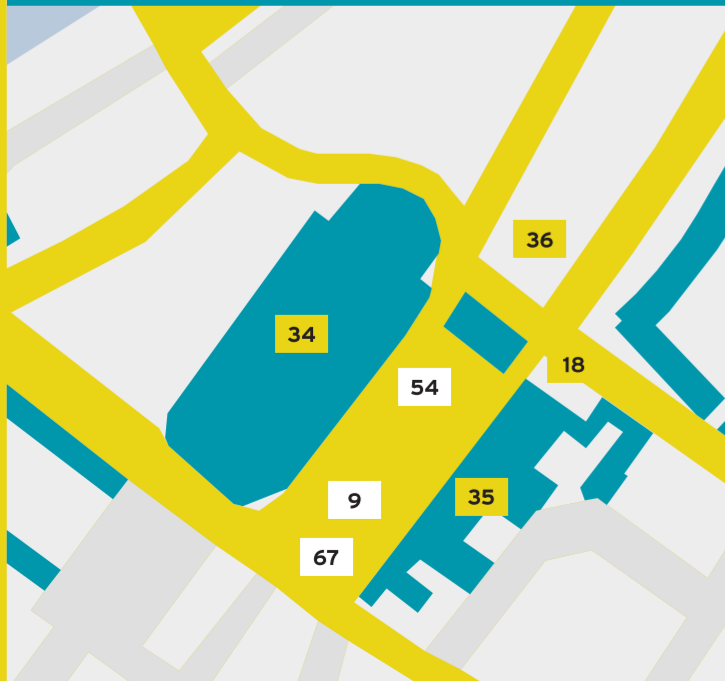
PARC de GLOUCESTER

33

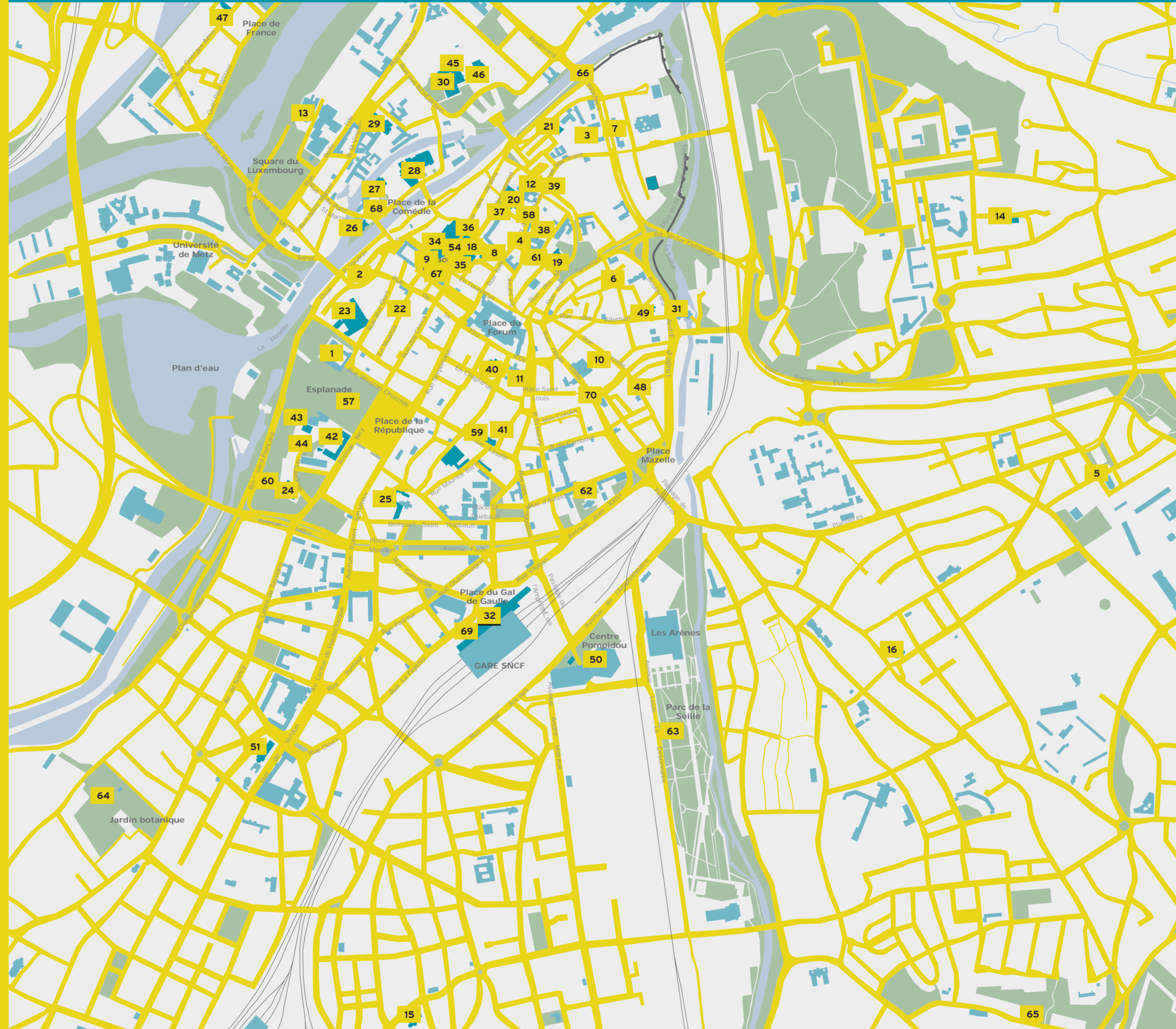
VALLIÈRES



PLACE D'ARMES



CENTRE VILLE



PREMIÈRE PARTICIPATION

- 1 Palais de justice
- 2 Salle de réunion - Résidence LogiEst Sainte-Marie
- 3 IUFM Paixhans - Les Arches galerie d'art et de création
- 4 Hôpital-Maternité de Metz
- 5 Église Saint-Bernard (Plantières)
- 6 École élémentaire Saint-Eucaire
- 7 École élémentaire Claude Debussy
- 8 La Bottega
- 9 Nuit Blanche Mobile

OUVERTURE EXCEPTIONNELLE

- 10 Église luthérienne de Metz
- 11 Chapelle de la Miséricorde
- 12 Chapelle du Carmel
- 13 Piscine du square du Luxembourg
- 14 Église Saint-François-d'Assise (Bellecroix)
- 15 Église Saint-Fiacre (Sablon)
- 16 Temple protestant de Queuleu
- 17 Chapelle du Saint-Esprit (Borny)
- 18 Mairie de Metz - Bureau de Monsieur le Maire
- 19 Archives municipales - Magasins d'archives
- 20 Église des Trinitaires
- 21 Synagogue Consistoriale
- 22 Académie Nationale de Metz
- 23 Annexe S'-Arnoul du Cercle mess Lasalle - Ancienne abbaye royale S'-Arnoul
- 24 Palais du Général Gouverneur
- 25 Evêché de Metz - Chapelle Sainte-Glossinde
- 26 Temple Neuf
- 27 Opéra-Théâtre
- 28 Préfecture de Région
- 29 Basilique Saint-Vincent
- 30 Hôtel de Région
- 31 Porte des Allemands - Salles basses
- 32 Gare de Metz
- 33 Église Saint-Pierre

OUVERTURE TOUTE L'ANNÉE

- 34 Cathédrale de Metz
- 35 Hôtel de ville
- 36 Office de Tourisme
- 37 Musées de Metz Métropole La Cour d'Or
- 38 Fonds Régional d'Art Contemporain - Hôtel Saint-Livier
- 39 Église Sainte-Ségoleine
- 40 Église Notre-Dame
- 41 Église Saint-Martin
- 42 Arsenal
- 43 Saint-Pierre-aux-Nonnains
- 44 Chapelle des Templiers
- 45 Église Saint-Ciément
- 46 Médiathèque du Pontiffroy
- 47 Église Saint-Simon Saint-Jude
- 48 Église Saint-Maximin
- 49 Église Saint-Eucaire
- 50 Centre Pompidou-Metz
- 51 Église Sainte-Thérèse
- 52 Église Sainte-Lucie (Vallières)
- 53 Église Saint-Sacrement (Devant-les-Ponts)
- 54 Place des savoir-faire

PRÈS DE METZ

- 55 Archives départementales de la Moselle
- 56 Maison Robert Schuman

PARCS & JARDINS

- 57 Jardins de l'Esplanade
- 58 Jardin du FRAC Lorraine
- 59 Jardin de l'église Saint-Martin
- 60 Jardins du palais du gouverneur militaire de Metz
- 61 Jardins des simples au Cloître des Récollets
- 62 Jardin des cinq sens au Grand Séminaire
- 63 Parc de la Seille
- 64 Jardin botanique

CIRCUITS

- 65 À la découverte de Queuleu
- 66 Circuit des remparts
- 67 Jeu de piste - Rendez-vous sur la colline
- 68 Jeu de piste - Le chemin des îles
- 69 Jeu de piste - Autour de la gare
- 70 Jeu de piste - Plongez en Outre-Seille



**SAMEDI 17 & DIMANCHE 18
SEPTEMBRE 2011**

Retrouvez l'histoire
des lieux participants
sur le site de la Mairie
de Metz www.metz.fr

03 87 55 59 48

PROGRAMME

JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

“LE VOYAGE DU PATRIMOINE”

PREMIÈRE PARTICIPATION

1. Palais de Justice
📍 Non accessible
🕒 Visite libre de la cour intérieure
 6 h de la sais des assises à 16 h
 3 rue Haute Pierre - 03 87 55 51 89

**2. Salle de réunion
Sainte-Marie**
📍 Non accessible
 Mur gallo-romain et salle
 datant du Moyen Age
Dimanche 18
 Visite libre de 14h à 17h
 3 bis rue Sainte-Marie - 03 87 55 51 89

**3. IUFM Paixhans -
Les Arches Galerie
d'art et de création**
📍 Non accessible
Samedi 17 et Dimanche 18
 Visite libre de 10h à 18h
 16 boulevard Paubans - 03 87 75 93 80

**4. Hôpital-Maternité
de Metz**
📍 Accès handicapés partiél
Samedi 17
 Visite libre de 10h à 16h
 7 rue du Haut de Sainte-
 Croix - 03 87 55 71 21

**5. Église Saint-
Bernard (Plantières)**
Samedi 17 et Dimanche 18
📍 Non accessible
 True Monseigneur Fell - 03 87 74 21 92

**6. École élémentaire
Saint-Eucaire**
📍 Non accessible
Samedi 17 et Dimanche 18
 Visite libre de 14h à 18h
 6 rue de l'Épaise muraille
 - 03 87 55 51 89

**7. École élémentaire
Claude Debussy**
📍 Non accessible
Samedi 17 et Dimanche 18
 Visite libre de 14h à 17h
 41 rue Mazelle - 03 87 55 51 89

**11. Chapelle de la
Miséricorde**
📍 Accessible
Samedi 17 et Dimanche 18
 Visite libre de 14h à 18h
 32-34 rue de la Chèvre - 03 87 55 51 89

OUVERTURE TOUTE L'ANNÉE

**33. Église Saint-
Pierre (Borny)**
📍 Accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 14h à 18h
 2 rue de la chabosse - 03 87 74 09 51

34. Cathédrale de Metz
📍 Accessible partiellement
Samedi 17 et Dimanche 18
 Visite libre de 8h à 19h
 Place d'Armes - 03 87 75 54 01

35. Hôtel de ville
📍 Accessible
Samedi 17 et Dimanche 18
 Visite libre de 10h à 17h
 15 place Saint-Dominique - 03 87 74 09 10

**23. Annexe Saint-
Arnoul du Cercle
Ancienne abbaye
royale Saint-Arnoul**
📍 Non accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 10h à 17h
 7 rue aux Urs - 03 87 59 90 50

**24. Palais du Général
Gouverneur**
📍 Non accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 10h à 18h
 9 rue de la Châtelaine - 03 87 55 51 89

**25. Évêché de
Metz - Chapelle
Saint-Glossinde**
📍 Non accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 14h à 18h
 15 place Saint-Dominique - 03 87 74 09 10

26. Temple Neuf
📍 Accessible
Samedi 17
 Visite libre de 14h à 18h
 87 rue de la chapelle - 03 87 63 49

**16. Temple protestant
de Queuleu**
📍 Non accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 14h à 18h
 45 place de la Casade - 03 87 15 60 51
<http://opera.metzmetropole.fr>

**28. Opéra-Théâtre
de Metz**
📍 Accessible partiellement
Dimanche 18
 Visite libre de 14h à 18h
 15 place Saint-Dominique - 03 87 74 09 10

**29. Basilique
Saint-Vincent**
📍 Accessible
Samedi 17 et dimanche 18
 Visite libre de 10h à 18h
 12h et 14h à 18h
 Visites commentées
 de 10h à 17h30
 Place Gabriel Hoggard - 03 87 33 60 00
www.lorraineau.com

**31. Porte des Allemands
- Salles basses**
📍 Accessible
Samedi 17 et Dimanche 18
 Visite libre de 10h à 18h
 Boulevard Maginot - 03 87 55 51 89

32. Gare de Metz
📍 Accessible
Samedi 17 et Dimanche 18
 Visites commentées de 13
 h à 17h, un départ toutes
 les heures. Rendez-vous
 au bureau d'accueil.
 Place du 6^e de Gaulle - 03 87 38 89 41

**21. Synagogue
Consistoriale**
📍 Accessible
Dimanche 18
 Visites libres de 10h à 18h
 39 rue du Rabbïn Elk
 Bloch - 03 87 55 51 89

**22. Académie Nationale
de Metz**
📍 Accessible
Samedi 17
 Visites commentées à
 14h, 15h, 16h et 17h
 20 en Neuvre - 03 87 75 29 73

**33. Église Saint-
Pierre (Borny)**
📍 Accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 14h à 18h
 2 rue de la chabosse - 03 87 74 09 51

34. Cathédrale de Metz
📍 Accessible partiellement
Samedi 17 et Dimanche 18
 Visite libre de 8h à 19h
 Place d'Armes - 03 87 75 54 01

35. Hôtel de ville
📍 Accessible
Samedi 17 et Dimanche 18
 Visite libre de 10h à 17h
 15 place Saint-Dominique - 03 87 74 09 10

**23. Annexe Saint-
Arnoul du Cercle
Ancienne abbaye
royale Saint-Arnoul**
📍 Non accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 10h à 17h
 7 rue aux Urs - 03 87 59 90 50

**24. Palais du Général
Gouverneur**
📍 Non accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 10h à 18h
 9 rue de la Châtelaine - 03 87 55 51 89

**25. Évêché de
Metz - Chapelle
Saint-Glossinde**
📍 Non accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 14h à 18h
 15 place Saint-Dominique - 03 87 74 09 10

26. Temple Neuf
📍 Accessible
Samedi 17
 Visite libre de 14h à 18h
 87 rue de la chapelle - 03 87 63 49

**16. Temple protestant
de Queuleu**
📍 Non accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 14h à 18h
 45 place de la Casade - 03 87 15 60 51
<http://opera.metzmetropole.fr>

**29. Basilique
Saint-Vincent**
📍 Accessible
Samedi 17 et dimanche 18
 Visite libre de 10h à 18h
 12h et 14h à 18h
 Visites commentées
 de 10h à 17h30
 Place Gabriel Hoggard - 03 87 33 60 00
www.lorraineau.com

**31. Porte des Allemands
- Salles basses**
📍 Accessible
Samedi 17 et Dimanche 18
 Visite libre de 10h à 18h
 Boulevard Maginot - 03 87 55 51 89

32. Gare de Metz
📍 Accessible
Samedi 17 et Dimanche 18
 Visites commentées de 13
 h à 17h, un départ toutes
 les heures. Rendez-vous
 au bureau d'accueil.
 Place du 6^e de Gaulle - 03 87 38 89 41

**21. Synagogue
Consistoriale**
📍 Accessible
Dimanche 18
 Visites libres de 10h à 18h
 39 rue du Rabbïn Elk
 Bloch - 03 87 55 51 89

**22. Académie Nationale
de Metz**
📍 Accessible
Samedi 17
 Visites commentées à
 14h, 15h, 16h et 17h
 20 en Neuvre - 03 87 75 29 73

**33. Église Saint-
Pierre (Borny)**
📍 Accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 14h à 18h
 2 rue de la chabosse - 03 87 74 09 51

34. Cathédrale de Metz
📍 Accessible partiellement
Samedi 17 et Dimanche 18
 Visite libre de 8h à 19h
 Place d'Armes - 03 87 75 54 01

35. Hôtel de ville
📍 Accessible
Samedi 17 et Dimanche 18
 Visite libre de 10h à 17h
 15 place Saint-Dominique - 03 87 74 09 10

**23. Annexe Saint-
Arnoul du Cercle
Ancienne abbaye
royale Saint-Arnoul**
📍 Non accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 10h à 17h
 7 rue aux Urs - 03 87 59 90 50

**24. Palais du Général
Gouverneur**
📍 Non accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 10h à 18h
 9 rue de la Châtelaine - 03 87 55 51 89

**25. Évêché de
Metz - Chapelle
Saint-Glossinde**
📍 Non accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 14h à 18h
 15 place Saint-Dominique - 03 87 74 09 10

26. Temple Neuf
📍 Accessible
Samedi 17
 Visite libre de 14h à 18h
 87 rue de la chapelle - 03 87 63 49

**16. Temple protestant
de Queuleu**
📍 Non accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 14h à 18h
 45 place de la Casade - 03 87 15 60 51
<http://opera.metzmetropole.fr>

**29. Basilique
Saint-Vincent**
📍 Accessible
Samedi 17 et dimanche 18
 Visite libre de 10h à 18h
 12h et 14h à 18h
 Visites commentées
 de 10h à 17h30
 Place Gabriel Hoggard - 03 87 33 60 00
www.lorraineau.com

**31. Porte des Allemands
- Salles basses**
📍 Accessible
Samedi 17 et Dimanche 18
 Visite libre de 10h à 18h
 Boulevard Maginot - 03 87 55 51 89

32. Gare de Metz
📍 Accessible
Samedi 17 et Dimanche 18
 Visites commentées de 13
 h à 17h, un départ toutes
 les heures. Rendez-vous
 au bureau d'accueil.
 Place du 6^e de Gaulle - 03 87 38 89 41

**21. Synagogue
Consistoriale**
📍 Accessible
Dimanche 18
 Visites libres de 10h à 18h
 39 rue du Rabbïn Elk
 Bloch - 03 87 55 51 89

**22. Académie Nationale
de Metz**
📍 Accessible
Samedi 17
 Visites commentées à
 14h, 15h, 16h et 17h
 20 en Neuvre - 03 87 75 29 73

**33. Église Saint-
Pierre (Borny)**
📍 Accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 14h à 18h
 2 rue de la chabosse - 03 87 74 09 51

34. Cathédrale de Metz
📍 Accessible partiellement
Samedi 17 et Dimanche 18
 Visite libre de 8h à 19h
 Place d'Armes - 03 87 75 54 01

35. Hôtel de ville
📍 Accessible
Samedi 17 et Dimanche 18
 Visite libre de 10h à 17h
 15 place Saint-Dominique - 03 87 74 09 10

**23. Annexe Saint-
Arnoul du Cercle
Ancienne abbaye
royale Saint-Arnoul**
📍 Non accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 10h à 17h
 7 rue aux Urs - 03 87 59 90 50

**24. Palais du Général
Gouverneur**
📍 Non accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 10h à 18h
 9 rue de la Châtelaine - 03 87 55 51 89

**25. Évêché de
Metz - Chapelle
Saint-Glossinde**
📍 Non accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 14h à 18h
 15 place Saint-Dominique - 03 87 74 09 10

26. Temple Neuf
📍 Accessible
Samedi 17
 Visite libre de 14h à 18h
 87 rue de la chapelle - 03 87 63 49

**33. Église Saint-
Pierre (Borny)**
📍 Accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 14h à 18h
 2 rue de la chabosse - 03 87 74 09 51

34. Cathédrale de Metz
📍 Accessible partiellement
Samedi 17 et Dimanche 18
 Visite libre de 8h à 19h
 Place d'Armes - 03 87 75 54 01

35. Hôtel de ville
📍 Accessible
Samedi 17 et Dimanche 18
 Visite libre de 10h à 17h
 15 place Saint-Dominique - 03 87 74 09 10

**23. Annexe Saint-
Arnoul du Cercle
Ancienne abbaye
royale Saint-Arnoul**
📍 Non accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 10h à 17h
 7 rue aux Urs - 03 87 59 90 50

**24. Palais du Général
Gouverneur**
📍 Non accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 10h à 18h
 9 rue de la Châtelaine - 03 87 55 51 89

**25. Évêché de
Metz - Chapelle
Saint-Glossinde**
📍 Non accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 14h à 18h
 15 place Saint-Dominique - 03 87 74 09 10

26. Temple Neuf
📍 Accessible
Samedi 17
 Visite libre de 14h à 18h
 87 rue de la chapelle - 03 87 63 49

**16. Temple protestant
de Queuleu**
📍 Non accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 14h à 18h
 45 place de la Casade - 03 87 15 60 51
<http://opera.metzmetropole.fr>

**29. Basilique
Saint-Vincent**
📍 Accessible
Samedi 17 et dimanche 18
 Visite libre de 10h à 18h
 12h et 14h à 18h
 Visites commentées
 de 10h à 17h30
 Place Gabriel Hoggard - 03 87 33 60 00
www.lorraineau.com

**31. Porte des Allemands
- Salles basses**
📍 Accessible
Samedi 17 et Dimanche 18
 Visite libre de 10h à 18h
 Boulevard Maginot - 03 87 55 51 89

32. Gare de Metz
📍 Accessible
Samedi 17 et Dimanche 18
 Visites commentées de 13
 h à 17h, un départ toutes
 les heures. Rendez-vous
 au bureau d'accueil.
 Place du 6^e de Gaulle - 03 87 38 89 41

**21. Synagogue
Consistoriale**
📍 Accessible
Dimanche 18
 Visites libres de 10h à 18h
 39 rue du Rabbïn Elk
 Bloch - 03 87 55 51 89

**22. Académie Nationale
de Metz**
📍 Accessible
Samedi 17
 Visites commentées à
 14h, 15h, 16h et 17h
 20 en Neuvre - 03 87 75 29 73

**33. Église Saint-
Pierre (Borny)**
📍 Accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 14h à 18h
 2 rue de la chabosse - 03 87 74 09 51

34. Cathédrale de Metz
📍 Accessible partiellement
Samedi 17 et Dimanche 18
 Visite libre de 8h à 19h
 Place d'Armes - 03 87 75 54 01

35. Hôtel de ville
📍 Accessible
Samedi 17 et Dimanche 18
 Visite libre de 10h à 17h
 15 place Saint-Dominique - 03 87 74 09 10

**23. Annexe Saint-
Arnoul du Cercle
Ancienne abbaye
royale Saint-Arnoul**
📍 Non accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 10h à 17h
 7 rue aux Urs - 03 87 59 90 50

**24. Palais du Général
Gouverneur**
📍 Non accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 10h à 18h
 9 rue de la Châtelaine - 03 87 55 51 89

**25. Évêché de
Metz - Chapelle
Saint-Glossinde**
📍 Non accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 14h à 18h
 15 place Saint-Dominique - 03 87 74 09 10

26. Temple Neuf
📍 Accessible
Samedi 17
 Visite libre de 14h à 18h
 87 rue de la chapelle - 03 87 63 49

**16. Temple protestant
de Queuleu**
📍 Non accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 14h à 18h
 45 place de la Casade - 03 87 15 60 51
<http://opera.metzmetropole.fr>

**29. Basilique
Saint-Vincent**
📍 Accessible
Samedi 17 et dimanche 18
 Visite libre de 10h à 18h
 12h et 14h à 18h
 Visites commentées
 de 10h à 17h30
 Place Gabriel Hoggard - 03 87 33 60 00
www.lorraineau.com

**31. Porte des Allemands
- Salles basses**
📍 Accessible
Samedi 17 et Dimanche 18
 Visite libre de 10h à 18h
 Boulevard Maginot - 03 87 55 51 89

32. Gare de Metz
📍 Accessible
Samedi 17 et Dimanche 18
 Visites commentées de 13
 h à 17h, un départ toutes
 les heures. Rendez-vous
 au bureau d'accueil.
 Place du 6^e de Gaulle - 03 87 38 89 41

**21. Synagogue
Consistoriale**
📍 Accessible
Dimanche 18
 Visites libres de 10h à 18h
 39 rue du Rabbïn Elk
 Bloch - 03 87 55 51 89

**22. Académie Nationale
de Metz**
📍 Accessible
Samedi 17
 Visites commentées à
 14h, 15h, 16h et 17h
 20 en Neuvre - 03 87 75 29 73

**33. Église Saint-
Pierre (Borny)**
📍 Accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 14h à 18h
 2 rue de la chabosse - 03 87 74 09 51

34. Cathédrale de Metz
📍 Accessible partiellement
Samedi 17 et Dimanche 18
 Visite libre de 8h à 19h
 Place d'Armes - 03 87 75 54 01

35. Hôtel de ville
📍 Accessible
Samedi 17 et Dimanche 18
 Visite libre de 10h à 17h
 15 place Saint-Dominique - 03 87 74 09 10

**23. Annexe Saint-
Arnoul du Cercle
Ancienne abbaye
royale Saint-Arnoul**
📍 Non accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 10h à 17h
 7 rue aux Urs - 03 87 59 90 50

**24. Palais du Général
Gouverneur**
📍 Non accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 10h à 18h
 9 rue de la Châtelaine - 03 87 55 51 89

**25. Évêché de
Metz - Chapelle
Saint-Glossinde**
📍 Non accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 14h à 18h
 15 place Saint-Dominique - 03 87 74 09 10

26. Temple Neuf
📍 Accessible
Samedi 17
 Visite libre de 14h à 18h
 87 rue de la chapelle - 03 87 63 49

**16. Temple protestant
de Queuleu**
📍 Non accessible
Dimanche 18
 Visite libre de 14h à 18h
 45 place de la Casade - 03 87